

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0412/2008

15.10.2008

ДОКЛАД

относно проект на коригиращ бюджет № 7/2008 на Европейския съюз за финансовата 2008 година
(0000/2008 – С6-0000/2008 – 2008/2252(BUD))

Раздел III – Комисия

Комисия по бюджети

Докладчик: Kyösti Virrankoski

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	3
ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....	5
ПРОЦЕДУРА.....	7

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно проект на коригиращ бюджет № 7/2008 на Европейския съюз за финансовата 2008 година, Раздел III – Комисия (0000/2008 – С6-0000/2008 – 2008/2252(BUD))

Европейският парламент,

- като взе предвид член 272 от Договора за ЕО и член 177 от Договора за Евратом,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, и по-специално членове 37 и 38 от него,
 - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2008 г., приет окончателно на 13 декември 2007 г.²,
 - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление³,
 - като взе предвид предварителния проект на коригиращ бюджет № 7/2008 на Европейския съюз за финансовата 2008 г., внесен от Комисията на 15 септември 2008 г. (СОМ(2008)0556),
 - като взе предвид проекта на коригиращ бюджет № 7/2008, съставен от Съвета на ххх 2008 г. (0000/2008 – С6-0000/2008),
 - като взе предвид член 69 и Приложение IV към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (А6-0412/2008),
- А. като има предвид, че проектът на коригиращ бюджет № 7 на общия бюджет за 2008 г. включва следните елементи:
- мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз в размер на 12 780 000 евро като бюджетни кредити за поети задължения и за плащания във връзка с последиците от урагана „Дийн“ в Гваделупа и Мартиника през август 2007 г.,
 - съответно намаление на бюджетните кредити за плащания в размер на 12 780 000 евро по бюджетен ред 13 04 02 „Кохезионен фонд”,
- Б. като има предвид, че целта на проекта на коригиращ бюджет № 7/2008 е официалното записване на тези бюджетни корекции в бюджета за 2008 г.,

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 71, 14.3.2008 г., стр. 1.

³ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

1. отбелязва проекта на коригиращ бюджет № 7/2008, който е първият коригиращ бюджет, посветен единствено на фонд „Солидарност” на ЕС;
2. одобрява без изменения проекта на коригиращ бюджет № 7/2008;
3. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Според член 37, параграф 1 от Финансовия регламент, Комисията може да представя предварителни проекти на коригиращи бюджети, ако са налице „неизбежни, извънредни или непредвидени обстоятелства“.

По отношение на различните точки на проекта на коригиращ бюджет № 7/2008, Вашият докладчик има следните бележки:

1. Мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на Европейския съюз

Въпреки че наводненията през юни и юли 2007 г. в Обединеното кралство и ураганът „Дийн“ във френските отвъдморски департаменти Гваделупа и Мартиника причиниха големи щети в почти един и същ период през лятото на 2007 г., в случая с Франция на Европейската комисия ѝ бяха необходими почти осем месеца повече, отколкото в случая с Великобритания, за да предложи мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“ на ЕС. Следователно към Европейската комисия беше отправен въпрос за причините за това забавяне. На 15 септември Комисията предложи Решение на Европейския парламент и на Съвета относно мобилизирането на фонд „Солидарност“ на Европейския съюз, което се основава на разпоредбите на член 26 от Междунституционалното споразумение (МИС) от 17 май 2006 г.

Условията за отпускане на средства от Фонда са посочени подробно също в член 26 от МИС и в Регламент № 2012/2002 на Съвета. Важно е да се отбележи, че целта на Фонда не е да се компенсират лични щети, а да се ремонтира инфраструктура, като той е средство за рефинансиране.

Решението за мобилизиране на средства е предмет същевременно на доклад на председателя Вöge, който одобрява решението. Следва да се отбележи, че през бюджетната 2008 година три пъти бяха мобилизирани средства от Фонда, в полза съответно на Обединеното кралство (162 387 985 евро), Гърция (89 769 009 евро) и Словения (8 254 203 евро). Понастоящем Комисията предлага мобилизиране на средства от фонд „Солидарност“ на обща стойност 12 780 000 евро, които да бъдат разпределени по функция 3Б от Многогодишната финансова рамка (МФР). Припомня се също, че на 17 юли 2008 г., по време на заседанието по съгласуване Парламентът и Съветът посочиха в обща декларация, че „приветстват ангажимента на Комисията оттук-нататък всеки предварителен проект на коригиращ бюджет, наложен от мобилизирането на средства от фонд „Солидарност“, да се използва единствено за тази цел.“

2. Финансиране

По отношение на поетите задължения, необходимите 12,78 милиона евро се мобилизират направо от бюджетен ред 13 06 01 - Фонд „Солидарност“ За 2008 г. вече бяха мобилизирани 250 милиона евро по предишни заявления, което оставя в

наличност 740 милиона евро. По отношение на плащанията, източникът на необходимите средства би могъл да се осигури, според предложението на Комисията, чрез пренасочване на 12,78 милиона евро от бюджетен ред 13 04 02 в рамките на функция 1А към бюджетен ред 13 06 01 в рамките на функция 3Б, за да се покрият съответните нужди, свързани с мобилизирането на средства.

Съгласно предложението на Комисията това преразпределение на плащания от една към друга функция на Финансовата рамка е осъществимо и също така е възможно, защото за периода 2007-2013 г. не се очаква внасяне на големи проекти в рамките на Кохезионния фонд, а за 2008 г. все още не се очакват значителни междинни плащания.

Вашият докладчик припомня Съвместна декларация № 3 на Парламента и Съвета, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г.¹.

„3. Фонд „Солидарност” на ЕС

„Европейският парламент, Съветът и Комисията потвърждават, че е важно да се осигури плавен процес на приемане на решения за мобилизирането на средства от фонд „Солидарност” на ЕС. Ето защо Европейският парламент и Съветът приветстват ангажимента на Комисията оттук-нататък всеки предварителен проект на коригиращ бюджет, наложен от мобилизирането на средства от фонд „Солидарност”, да се използва единствено за тази цел.”

Вашият докладчик отбелязва забележките, посочени в писмото на председателя на комисията по регионално развитие до председателя на комисията по бюджети от 9 октомври 2008 г., в което е изразено съгласие с предложението на Комисията за мобилизиране на средства.

Следователно Вашият докладчик предлага да се приеме предложеният проект на коригиращ бюджет 7/2008.

¹ Поместена в приложение към Заключения на Съвета 11658/08 от 2883-я Съвет ECOFIN от 17 юли 2008 г.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Проект на коригиращ бюджет № 7/2008 на Европейския съюз за финансовата 2008 година	
Позовавания	0000/2008 – C6-0000/2008 – 2008/2252(BUD)	
Водеца комисия Дата на обявяване в заседание	BUDG 13.10.2008	
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Kyösti Virrankoski 13.12.2006	
Заместен(и) докладчик(ци)	James Elles,	
Дата на съставяне на проекта на коригиращ бюджет от Съвета	0.0.0000	
Дата на предаване на проекта на коригиращ бюджет от Съвета	0.0.0000	
Разглеждане в комисия	13.10.2008	22.9.2008
Дата на приемане	13.10.2008	
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	23 1 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laima Liucija Andrikienė, Reimer Böge, Salvador Garriga Polledo, Ville Itälä, Janusz Lewandowski, Margaritis Schinas, Nina Škottová, László Surján, Szabolcs Fazakas, Louis Grech, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Vladimír Maňka, Ralf Walter, Anne E. Jensen, Kyösti Virrankoski, Gérard Onesta, Helga Trüpel, Esko Seppänen, Nils Lundgren	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Michael Gahler, Esther De Lange, Rihards Pīks, Paul Rübig,	
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване		
Дата на внасяне	14.10.2008	
Забележки (данни, на разположение само на един език)	...	